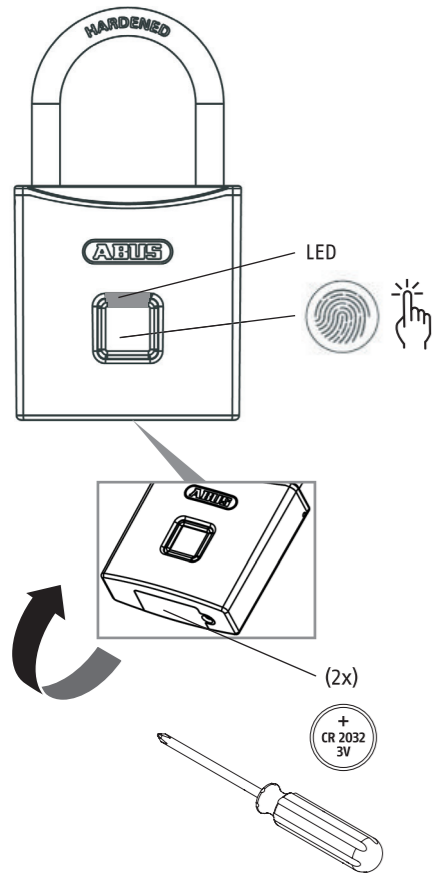


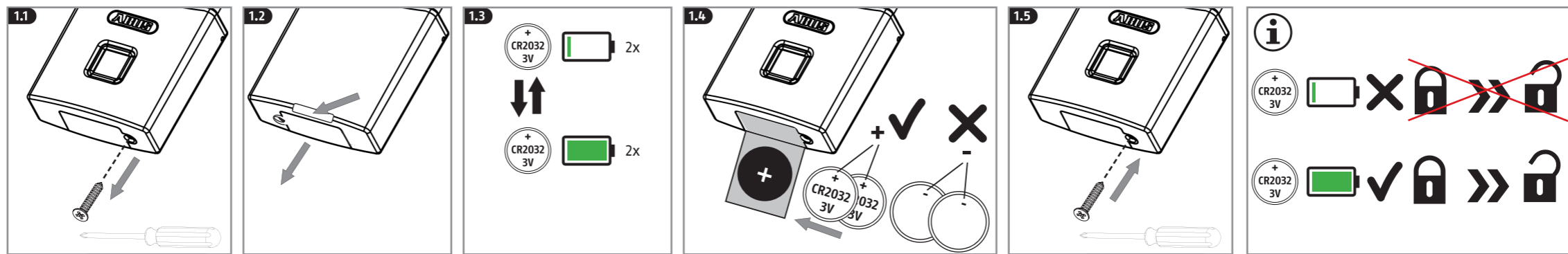
# Touch 56/50



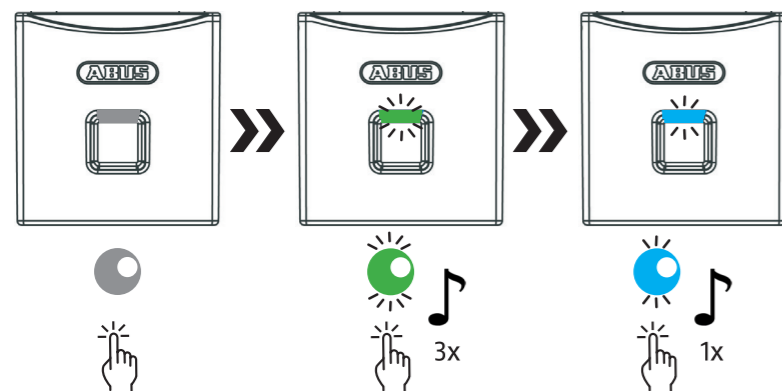
**DE** Vielen Dank dass Sie sich für dieses ABUS Produkt entschieden haben!  
**GB** Thank you for choosing this ABUS product!  
**FR** Merci d'avoir choisi ce produit ABUS !  
**NL** Hartelijk dank dat u hebt gekozen voor dit ABUS-product!  
**IT** Grazie per avere scelto questo prodotto ABUS!  
**ES** Gracias por comprar este producto de ABUS!  
**PT** Muito obrigado por comprar este produto ABUS!  
**DK** Tak, fordi du har besluttet dig for dette produkt fra ABUS!  
**SE** Tack för att du har valt en ABUS produkt!  
**NO** Tusen takk for at du har valgt dette ABUS-produktet!  
**FI** Suuret kiitokset siitä, että valitsit tämän ABUS-tuotteen!  
**PL** Dziękujemy za zakup tego produktu marki ABUS!



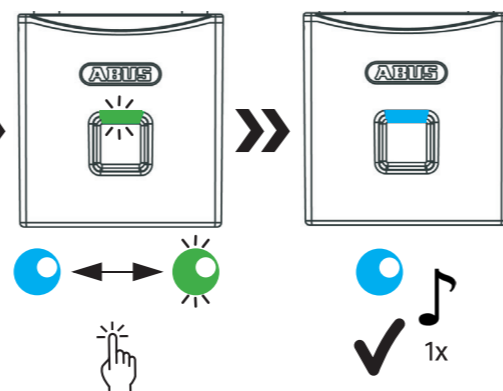
LED	DE	GB	FR	NL	IT	ES	PT	DK	SE	NO	FI	PL
	Batterie schwach*	Low Battery*	Batterie faible*	Batterij bijna op*	Batteria quasi scarica*	Batería baja*	Bateria fraca*	Batteri lavt*	Svagt batteri*	Batteri svakt*	Akku heikko*	Słaba bateria*
	Fingerabdruck-Erfassungsmodus	Fingerprint collection mode	Mode de détection d'empreinte digitale	Vingerafdruk-scanmodus	Modalità di registrazione delle impronte digitali	Modo de registro de huella dactilar	Modo de captura de impressão digital	Fingeraftrykks-registreringsmodus	Fingeravtrycksläge	Fingeravtrykks-registreringsmodus	Sormenjälkien keräystila	Tryb rejestracji odcisku palca
	Fingerabdruck erfolgreich erfasst	Successful to collect fingerprint	Empreinte digitale détectée avec succès	Vingerafdruk succesvol gescand	Registrazione dell'impronta digitale avvenuta correttamente	Huella dactilar registrada correctamente	Impressão digital capturada com sucesso	Fingeraftryk registreret	Fingeravtryck-savläsningen lyckades	Fingeravtrykks-vellykket registreret	Sormenjäljen taltiointi onnistui	Rejestracja odcisku palca zakończona pomyślnie
	Fingerabdruck des Administrators autorisiert	Administrator fingerprint authorization	Empreinte digitale de l'administrateur autorisée	Vingerafdruk van administrator geautoriseerd	Impronta digitale dell'amministratore autorizzata	Huella dactilar del administrador autorizada	Impressão digital do administrador autorizada	Administrators fingeraftryk autoriseret	Administratörens fingeravtryck är auktoriserat	Fingeravtrykk til administrator autorisert	Ylläpitäjän sormenjälki hyväksytty	Odcisk palca administratora autoryzowany
	Erfolgreich entriegelt	Unlocked successfully	Déverrouillage réussi	Ontgrendelen gelukt	Sbloccato correttamente	Desbloqueado correctamente	Destravado com sucesso	Oplåst	Lyckad upplåsning	Vellykket åpnet	Lukituksen avaaminen onnistui	Odblokowane z powodzeniem
	Löschen des Fingerabdruckmodus	Delete fingerprint mode	Suppression du mode empreinte digitale	Wissen vingerafdrukmodus	Eliminare la modalità Impronta digitale	Eliminar el modo de huella dactilar	Eliminação do modo de impressão digital	Sletning af fingeraftrykksmodus	Slå av fingeravtrycksläget	Slett fingeravtrykksmodus	Sormenjälkitilan mitätöinti	Usuwanie trybu odcisku palca
	Fingerabdruck konnte nicht erfasst werden	Failed to collect fingerprint	Impossible de détecter l'empreinte digitale de l'administrateur	Vingerafdrukken niet worden gescand	Impossibile registrare l'impronta digitale	No ha podido registrarse la huella dactilar	Não foi possível capturar a impressão digital	Fingeraftryk kunne ikke registreres	Fingeravtryck-savläsningen misslyckades	Fingeravtrykks-vellykket registreret	Sormenjäljen taltiointi epäonnistui	Nie udało się zarejestrować odcisku palca



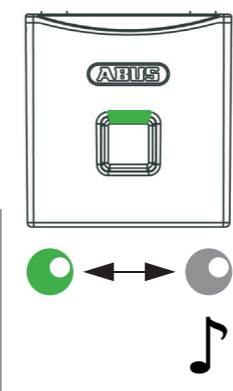
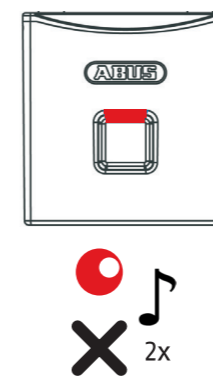
**2.** **DE** Erste Fingerabdruck-Erfassung = Administrator | **GB** First fingerprint record = Administrator | **FR** Première détection d'empreinte digitale = L'administrateur | **NL** Eerste vingerafdrukscan = Administrator | **IT** Prima registrazione dell'impronta digitale = L'amministrazione  
**ES** Registro de la primera huella dactilar = Administrador | **PT** Primeira captura das impressão digital = Administrador | **DK** Første fingeraftrykks-registrering = Administrator | **SE** Första fingeravtrycksväläsning = Administratör | **NO** Første fingeravtrykks-registrering = Administrator  
**FI** Ensimmäinen sormenjäljen mitätöinti = Ylläpitäjän | **PL** Pierwsza rejestracja odcisku palca = Administrator



**DE** Finger loslassen  
**GB** Release finger  
**FR** Relâcher le doigt  
**NL** Vinger loslaten  
**IT** Rilasciare il dito  
**ES** Suelte el dedo  
**PT** Soltar o dedo  
**DK** Frigiv finger  
**SE** Släpp fingret  
**NO** Frigiv fingeren  
**FI** Vapauta sormi  
**PL** Zwolnij palec







**DE** Fingerabdruck wird gelesen. Lesen Sie den Finger 10x | **GB** Start record fingerprint. Record 10x with the finger  
**FR** L'empreinte digitale est lue. Lisez le doigt 10 fois | **NL** Vingerafdruk wordt gelezen. Lees de vinger 10x  
**IT** Lettura impronta digitale in corso. Registrare il dito 10 volte | **ES** Leyendo huella dactilar. Lea el dedo 10 veces  
**PT** Impressão digital é lida. Ler o dedo 10x | **DK** Fingeraftryk læses. Læs fingeren 10x  
**SE** Fingeravtrycket blir avläst. Läs av fingret 10 ggr | **NO** Fingeravtrykket blir lest. Les av fingeren 10x  
**FI** Sormenjälkeä luetaan. Lue sormi 10x | **PL** Odcisk palca jest odczytywany. Odczytać palec 10 razy



**DE** 10x Fingerabdruck erfolgreich | **GB** Total of 10x successful  
**FR** 10x L'empreinte digitale réussies | **NL** 10x vingerafdruk succesvol  
**IT** 10x impronta digitale registrate correttamente | **ES** 10x huella dactilar correcta  
**PT** 10x impressão digital com sucesso | **DK** 10x fingeraftryk udført  
**SE** 10x lyckade fingeravtrycket | **NO** 10x fingeravtrykket vellykket  
**FI** 10x sormenjälkeä onnistui | **PL** 10x udany odcisk palca

**DE** Finger ca. 3 Sek aufliegen lassen | **GB** Rest your finger for approx. 3 Sec.  
**FR** Laisser le doigt posé pendant 3 sec. | **NL** Vinger ca. 3 sec. laten liggen  
**IT** Il dito deve rimanere fermo per circa 3 sec. | **ES** Dejar el dedo apoyado aprox. 3 s.  
**PT** Deixar o dedo apoiado aprox 3 seg. | **DK** Lad fingeren ligge på ca. 3 sekunder  
**SE** Sätt fingret på ca 3 sek. | **NO** La fingeren ligge på ca. 3 sek.  
**FI** Jätä sormi paikalleen n. 3 s | **PL** Położyć palec na ok. 3 sekundy

3. **DE** Fingerabdrücke 2-10 hinzufügen | **GB** Add fingerprints 2-10 | **FR** Ajouter d'empreintes digitales 2-10 | **NL** Vingerafdrucken 2-10 toevoegen | **IT** Aggiungere impronte digitali 2-10 | **ES** Añadir huellas dactilares 2-10 | **PT** Adicionar impressões digitais 2-10 | **DK** Tilføj fingeraftryk 2-10 | **SE** Lägg till fingeravtryck 2-10 | **NO** Legg til fingeravtrykk 2-10 | **FI** Lisää sormenjäljet 2-10 | **PL** Dodaj odciski palców 2-10

**i** **1.+2.**   = Admin. **2.-10.**   **DE** erfordert Admin-Fingerabdruck | **GB** requires admin fingerprint | **FR** exige une empreinte digitale administrateur | **NL** vereist Admin-vingerafdruck | **IT** è necessaria l'impronta digitale dell'amministratore | **ES** requiere la huella dactilar del administrador | **PT** requer impressão digital de administrador | **DK** kræver admin-fingeraftryk | **SE** kräver admin-fingeravtryck | **NO** Krever admin-fingeravtrykk | **FI** vaatii ylläpitäjän sormenjäljen | **PL** wymaga odcisku palca administratora

**DE** Finger loslassen | **GB** Release finger | **FR** Relâcher le doigt | **NL** Vinger loslaten | **IT** Rilasciare il dito | **ES** Suelte el dedo | **PT** Soltar o dedo | **DK** Frigiv finger | **SE** Släpp fingret | **NO** Frigiv fingeren | **FI** Vapauta sormi | **PL** Zwolnij palec

**DE** Admin autorisiert Fingerabdruck | **GB** Admin authorize fingerprint | **FR** L'admin. autorise l'empreinte digitale | **NL** Admin autoriseert vingerafdruck | **IT** L'amministratore autorizza l'impronta digitale | **ES** Huella dactilar autorizada por el admin. | **PT** Administrador autoriza impressão digital | **DK** Admin autoriserer fingeraftryk | **SE** Admin auktoriserar fingeravtryck | **NO** Admin autorisert fingeravtrykk | **FI** Ylläpitäjä hyväksyy sormenjäljen | **PL** Administrator autoryzuje odcisk palca

**DE** Lesen Sie den Finger 10x | **GB** Record 10x with the finger | **FR** Lisez le doigt 10 fois | **NL** Lees de vinger 10x | **IT** Registrare il dito 10 volte | **ES** Lea el dedo 10 veces | **PT** Ler o dedo 10x | **DK** Læs fingeren 10x | **SE** Läs av fingret 10 ggr | **NO** Les av fingeren 10x | **FI** Lue sormi 10x | **PL** Odczytać palec 10 razy

**DE** 10x Fingerabdruck erfolgreich | **GB** Total of 10x successful | **FR** 10x L'empreinte digitale réussies | **NL** 10x vingerafdruck succesvol | **IT** 10x impronta digitale registrate correttamente | **ES** 10x huella dactilar correcta | **PT** 10x impressão digital com sucesso | **DK** 10x fingeraftryk udført | **SE** 10x lyckade fingeravtrycket | **NO** 10x fingeravtrykket vellykket | **FI** 10x sormenjälkeä onnistui | **PL** 10x udany odcisk palca

4. **DE** Alle gespeicherten Fingerabdrücke löschen | **GB** Delete all stored fingerprints | **FR** Supprimer toutes les empreintes digitales | **NL** Alle vingerafdrucken wissen | **IT** Eliminare tutte le impronte digitali | **ES** Eliminar todas huellas dactilares | **PT** Apagar todas impressões digitais | **DK** Slet alle gemte fingeraftryk | **SE** Radera alla sparade fingeravtryck | **NO** Slett alle lagrede fingeravtrykk | **FI** Kaikki sormenjälkiä poistaminen | **PL** Usuwanie wszystkich odcisków palców

**i** **DE** Nur der Administrator kann gespeicherte Fingerabdrücke löschen | **GB** Only the administrator can delete fingerprints | **FR** Seul l'administrateur peut supprimer les empreintes digitales enregistrées | **NL** Alleen de administrator kan opgeslagen vingerafdrucken wissen | **IT** Solo l'amministratore può cancellare le impronte digitali salvate | **ES** Solo el administrador puede eliminar huellas dactilares almacenadas | **PT** Somente o administrador pode apagar impressões digitais memorizadas | **DK** Kun administratoren kan slette gemte fingeraftryk | **SE** Det är bara administratören som kan radera sparade fingeravtryck | **NO** Kun administratoren kan slette lagrede fingeravtrykk | **FI** Vain ylläpitäjä voi poistaa tallennettuja sormenjälkiä | **PL** Tylko administrator może usunąć zapisane odciski palców

**DE** Finger ca. 6-10 Sek. aufliegen lassen | **GB** Rest your finger for approx. 6-10 sec. | **FR** Laisser le doigt posé pendant 6-10 sec. | **NL** Vinger ca. 6-10 sec. laten liggen | **IT** Il dito deve rimanere fermo per circa 6-10 sec. | **ES** Dejar el dedo apoyado aprox. 6-10 s | **PT** Deixar o dedo apoiado aprox. 6-10 seg. | **DK** Lad fingeren ligge på ca. 6-10 sekunder | **SE** Sätt fingret på ca 6-10 sek. | **NO** La fingeren ligge på ca. 6-10 sek. | **FI** Jätä sormi paikalleen n. 6-10 s | **PL** Położyć palec na ok. 6-10 sekundy

**DE** Admin autorisiert Fingerabdruck | **GB** Admin authorize fingerprint | **FR** L'admin. autorise l'empreinte digitale | **NL** Admin autoriseert vingerafdruck | **IT** L'amministratore autorizza l'impronta digitale | **ES** Huella dactilar autorizada por el admin. | **PT** Administrador autoriza impressão digital | **DK** Admin autoriserer fingeraftryk | **SE** Admin auktoriserar fingeravtryck | **NO** Admin autorisert fingeravtrykk | **FI** Ylläpitäjä hyväksyy sormenjäljen | **PL** Administrator autoryzuje odcisk palca

**DE** Fingerabdrücke gelöscht | **GB** Fingerprints deleted successfully | **FR** Les empreintes digitales supprimées | **NL** Vingerafdrucken gewist | **IT** Le impronte digitali eliminata | **ES** Huellas dactilares eliminada | **PT** Impressões digitais apagada | **DK** Fingeraftryk slettet | **SE** Fingeravtryck är raderat | **NO** Fingeravtrykk slettet | **FI** Sormenjälkiä poistettu | **PL** Odcisków palców usunięty

<p><b>DE) Fingerabdrucksensor:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Der Fingerabdrucksensor ist ein empfindliches Bauteil und sollte für bestmögliche Funktion immer sauber, fettfrei und trocken gehalten werden.</li> <li>- Der Finger, der den Sensor berührt, sollte ebenfalls sauber, fettfrei und trocken sein. Verletzungen des Fingers oder Abschürfungen der Haut können dazu führen, dass dieser Fingerabdruck nicht erkannt wird.</li> <li>- Wir empfehlen Ihnen, mindestens zwei Finger zu speichern.</li> <li>- Die Fingerabdrücke bleiben auch gespeichert, wenn die Batterieleistung zur Neige geht oder die Batterien gewechselt werden müssen. Eine neue Programmierung nach einem Batteriewechsel ist nicht nötig.</li> </ul>	<p><b>Verwendung:</b></p> <p>Wir empfehlen dieses Vorhangschloss in Innenräumen oder in Umgebungen einzusetzen, wo es nicht direkten Witterungseinflüssen ausgesetzt ist. Starker Regen über längere Zeit und besonders Salzwasser können die Elektronik schädigen, die einwandfreie Funktion verhindern und das Schloss nicht mehr öffnen lassen.</p>
<p><b>GB) Fingerprint sensor:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The fingerprint sensor is a sensitive component and should always be kept clean, dry and free from grease to ensure optimal function.</li> <li>- The finger that touches the sensor should also be clean, dry and free from grease. Finger injuries or skin abrasions may result in the fingerprint affected not being recognised.</li> <li>- We recommend storing prints from at least two fingers.</li> <li>- The fingerprints also remain stored if the battery power runs low or the batteries need to be changed. It is not necessary to re-programme following a battery change.</li> </ul>	<p><b>Use:</b></p> <p>We recommend using this padlock indoors or in environments where it will not be exposed directly to the effects of the weather. Extended periods of heavy rain, and salt water in particular, can damage the electronics, impair the proper function and prevent the lock from opening.</p>
<p><b>FR) Capteur d'empreintes digitales :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Le capteur d'empreintes digitales est un composant sensible et doit toujours être propre, sec et exempt de graisse afin d'en garantir un fonctionnement optimal.</li> <li>- Le doigt en contact avec le capteur doit également être propre, sec et exempt de graisse. Si le doigt présente des blessures ou des égratignures, il est possible que l'empreinte digitale ne soit pas reconnue.</li> <li>- Nous vous recommandons d'enregistrer les empreintes digitales d'au moins deux doigts.</li> <li>- Les empreintes digitales sont conservées même lorsque la batterie commence à se décharger ou que celle-ci doit être remplacée. Il n'est pas nécessaire de reprogrammer le cadenas après avoir remplacé la batterie.</li> </ul>	<p><b>Utilisation :</b></p> <p>Nous vous recommandons d'utiliser ce cadenas en intérieur ou dans des environnements qui ne sont pas directement exposés à des intempéries. L'exposition prolongée à de fortes pluies ou plus particulièrement à l'eau salée peut endommager l'électronique du cadenas, perturber son bon fonctionnement et empêcher son ouverture.</p>
<p><b>NL) Vingerafdrucksensor:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- De vingerafdrucksensor is een gevoelig onderdeel en moet voor een zo goed mogelijke werking altijd schoon, vetvrij en droog moeten worden gehouden.</li> <li>- De vinger die de sensor aanraakt moet eveneens schoon, vetvrij en droog zijn. - Schaafwondjes of andere wondjes aan de vinger of ertoe leiden dat de vingerafdruck niet wordt herkend.</li> <li>- Wij adviseren om minimaal twee vingers op te slaan.</li> <li>- De vingerafdrucken blijven ook opgeslagen als de batterijcapaciteit afneemt of als de batterijen moeten worden vervangen. Een nieuwe programmering na het vervangen van de batterijen is niet nodig.</li> </ul>	<p><b>Gebruik:</b></p> <p>Wij adviseren om dit hangslot te gebruiken in binnenruimtes of in omgevingen waar het niet direct blootstaat aan weersinvloeden. Langdurige sterke regen en vooral zoutwater kunnen de elektronica beschadigen, een goede werking verhinderen en ervoor zorgen dat het slot niet meer opent.</p>
<p><b>IT) Sensore per impronte digitali:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Il sensore per impronte digitali è un elemento sensibile e, per assicurare il corretto funzionamento, deve essere mantenuto sempre pulito, privo di sebo e asciutto.</li> <li>- Anche il dito che tocca il sensore deve essere pulito, privo di sebo e asciutto. In caso di ferite al dito o di abrasioni della pelle, è possibile che l'impronta digitale non venga riconosciuta.</li> <li>- Consigliamo di salvare le impronte di almeno due dita.</li> <li>- Le impronte digitali rimangono salvate quando le batterie non funzionano più correttamente o devono essere sostituite. Non è richiesta alcuna nuova programmazione dopo la sostituzione della batteria.</li> </ul>	<p><b>Utilizzo:</b></p> <p>Consigliamo di utilizzare questo dispositivo in ambienti interni o in zone non direttamente interessate da possibili temporali. Piogge intense e prolungate o l'acqua salata possono danneggiare l'elettronica, impedendone un funzionamento corretto e l'apertura.</p>

<p><b><span>ES</span> Sensor de huellas dactilares:</b></p> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>- El sensor de huellas dactilares es un componente delicado y, para un funcionamiento óptimo, debe mantenerse siempre limpio, libre de grasa y seco.</li> <li>- El dedo que toca el sensor debe encontrarse igualmente limpio, libre de grasa y seco. Si el dedo presenta lesiones o abrasiones en la piel, podría no detectarse la huella dactilar.</li> <li>- Recomendamos guardar al menos dos dedos.</li> <li>- Las huellas dactilares permanecen guardadas incluso cuando disminuye el rendimiento de las baterías o cuando estas se deben cambiar. Tras cambiar las baterías, no es necesaria una reprogramación.</li></ul></div>	<p><b>Uso:</b></p> Recomendamos este candado para su uso en interiores o en entornos no expuestos directamente a las inclemencias meteorológicas. Las fuertes lluvias durante periodos prolongados y especialmente el agua salada pueden dañar el sistema electrónico, lo que impide el funcionamiento correcto y la abertura del candado.
<p><b><span>PT</span> Sensor de impressões digitais:</b></p> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>- O sensor de impressões digitais é um componente sensível e deve ser sempre mantido limpo, sem gorduras e seco para um melhor desempenho.</li> <li>- O dedo que toca no sensor também deve estar limpo, sem gordura e seco. Lesões no dedo ou abrasões na pele podem fazer com que esta impressão digital não seja reconhecida.</li> <li>- Recomendamos que guarde pelo menos dois dedos.</li> <li>- As impressões digitais permanecem guardadas mesmo quando a carga da bateria está baixa ou quando é necessário substituir as pilhas. Não é necessária uma nova programação após a substituição da bateria.</li></ul></div>	<p><b>Utilização:</b></p> Recomendamos a utilização deste cadeado em espaços interiores ou em ambientes que não estejam diretamente expostos às intempéries. Chuvas fortes durante longos periodos e água salgada em particular podem danificar os componentes eletrónicos, impedir o funcionamento correto e impedir a abertura da fechadura.
<p><b><span>DK</span> Fingeraftrykssensor:</b></p> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>- Fingeraftrykssensoren er en følsom komponent, der altid skal holdes ren, fedtfri og tør, så den fungerer optimalt.</li> <li>- Den finger, der berører sensoren, skal ligeledes være ren, fedtfri og tør. Skader på fingeren eller hudafskrabninger kan føre til, at fingeraftrykket ikke registreres.</li> <li>- Vi anbefaler at gemme aftryk fra mindst to fingre.</li> <li>- Fingeraftrykkene vil fortsat være gemt, når batterierne er ved at være opbrugt, eller batterierne skal udskiftes. Det er ikke nødvendigt med en ny programmering efter et batteriskift.</li></ul></div>	<p><b>Brug:</b></p> Vi anbefaler, at denne hængelås bruges indendørs eller i omgivelser, hvor den ikke udsættes for direkte vejrpåvirkninger. Kraftig regn over en længere periode og især saltvand kan beskadige elektronikken, hindre en perfekt funktion og medføre, at låsen ikke kan åbnes.
<p><b><span>SE</span> Fingeravtryckssensor:</b></p> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>- Fingeravtryckssensorn är en känslig komponent, så håll den alltid ren, fettfri och torr för bästa möjliga funktion.</li> <li>- Även fingret som rör sensorn ska vara rent, fettfritt och torrt. Fingerskador och avskavd hud kan göra att fingeravtrycket inte blir detekterat.</li> <li>- Vi rekommenderar att du sparar av från minst två fingrar.</li> <li>- Fingeravtrycken ligger kvar även vid dålig batterikapacitet och batteribyte. Det krävs ingen omprogrammering vid batteribyte.</li></ul></div>	<p><b>Användning:</b></p> Vi rekommenderar att hänglåset används inomhus eller i miljöer där det inte blir väderexponerat. Kraftigt, långvarigt regn och framförallt saltvatten kan skada elektroniken, förhindra felfri funktion och göra så att låset inte går att öppna igen.
<p><b><span>NO</span> Fingeravtrykkssensor:</b></p> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>- Fingeravtrykkssensoren er en følsom komponent og skal alltid holdes ren, fettfri og tørr for å fungere best mulig.</li> <li>- Fingeren som berører sensoren, skal også være ren, fettfri og tørr. Skader på fingeren eller skrubsår på huden kan føre til at fingeravtrykket ikke blir gjenkjent.</li> <li>- Vi anbefaler at du minst lagrer to fingre.</li> <li>- Fingeravtrykkene forblir lagret også når batteriet går tomt eller når batteriene må byttes. Det er ikke nødvendig å programmere på nytt etter batteribytte.</li></ul></div>	<p><b>Bruk:</b></p> Vi anbefaler å bruke denne hengelåsen innendørs eller i omgivelser hvor den ikke blir direkte utsatt for vær og vind. Kraftig regn over lang tid, og spesielt saltvann, kan skade elektronikken, hindre felfri funksjon og føre til at låsen ikke lenger kan åpnes.
<p><b><span>FI</span> Sormenjälkitunnistin:</b></p> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>- Sormenjälkitunnistin on herkkä rakenneosa. Siksi se on parhaan mahdollisen toiminnan takaamiseksi pidettävä aina puhtaana, rasvattomana ja kuivana.</li> <li>- Myös tunnistinta koskevan sormen tulisi olla puhdas, rasvaton ja kuiva. Sormen vauriot tai ihon raapiutuminen voivat estää sormenjäljen tunnistamisen.</li> <li>- Suosittelemme jäljen tallentamista ainakin kahdesta sormesta.</li> <li>- Sormenjäljet säilyvät tallessa, vaikka akusta loppuisi teho tai paristot pitäisi vaihtaa. Uudelleenohjelmointi paristojen vaihtamisen jälkeen ei ole tarpeen.</li></ul></div>	<p><b>Käyttö:</b></p> Suosittelemme tämän riippulukon käyttöä sisätiloissa tai ympäristössä, jossa siihen ei kohdistu suoria sään vaikutuksia. Pitkään kestävä voimakas sade ja etenkin merivesi voivat estää moitteettoman toiminnon, niin että lukkoa ei saa enää avattua.
<p><b><span>PL</span> Czujnik odcisków palca:</b></p> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>- Czujnik odcisków palca jest czutym elementem i należy go utrzymywać w stanie czystym, niezatłuszczonym i suchym.</li> <li>- Palec dotykający czujnik powinien być również czysty, niezatłuszczony i suchy. Skaleczenia palca lub otarcia skóry mogą powodować, że odcisk palca nie zostanie rozpoznany.</li> <li>- Zalecamy zapisanie co najmniej dwóch odcisków palca.</li> <li>- Odciski palców pozostają również zapisane, gdy baterie są na wyczerpaniu lub wymagają wymiany. Ponowne programowanie po wymianie baterii nie jest wymagane.</li></ul></div>	<p><b>Zastosowanie:</b></p> Zalecamy użytkowanie tej kłódki w pomieszczeniach wewnętrznych lub w otoczeniu, gdzie nie jest narażona na bezpośredni wpływ czynników atmosferycznych. Silne opady deszczu przed dłuższy czas, a zwłaszcza słona woda mogą doprowadzić do uszkodzenia układu elektronicznego, zakłócić prawidłowe działanie i spowodować, że kłódka nie będzie się otwierać.

Technische Daten |  Technical data |  Caractéristiques techniques |  Technische gegevens |  Dati tecnici |  Datos técnicos |  Dados técnicos |  Tekniske data |  Tekniska data |  Tekniske data |  Tekniset tiedot |  Dane techniczne

Auflösung   Resolution   Résolution   Resolutie   Risoluzione   Resolución   Resolução   Opløsning   Upplösning   Oppløsning   Tarkkuus   Rozdzielczość	508DPI
Elektrostatische Entladung   Electrostatic discharge   Décharge électrostatique   Elektrostatische ontlading   Scaricamento elettrostatico   Descarga electrostática   Descarga electrostática   Elektrostatisk afladning   Statisk urladdning   Elektrostatisk utlading   Sähköstaattisen latauksen poistaminen   Wyładowanie elektrostatyczne	+/-12kV Luft   Air   Air   Lucht   Aria   Aire   Ar   Luft   Luft   Luft   Ilma   Powietrzu <p>+/-8kV Kontakt   Contact   Contact   Contact   Contatto   Contacto   Contacto   Kontakt   Kontakt   Kontakt   Kosketus   Kontakt</p>
Falschrückweisungsrate   False rejection rate   Taux de faux rejet   Percentage onterechte afwijzingen   Tasso di falsi riifiuti   Tasa de falsos rechazos   Taxa de rejeição falsa   Falsk negativ-rate   Felregistreringsfrekvens   Falskavvisningsrate   Väärin perustein tapahtuvan hylkäämisen aste   Wskaźnik fałszywych odrzuceń	<1% (FRR)
Falschakzeptanzrate   False acceptance rate   Taux de fausse acceptation   Percentage onterechte acceptaties   Tasso di accettazioni false   Tasa de falsos positivos   Taxa de aceitação falsa   Falsk positiv-rate   Felacceptansfrekvens   Falskakseptansrate   Väärin perustein tapahtuvan hyväksymisen aste   Wskaźnik fałszywych akceptacji	<0,002% (FAR)
Zeiterkennung   Recognize time   Détection temps   Tijdherkenning   Riconoscimento tempo   Detección temporal   Deteção de tempo   Tidsregistrering   Detekteringstid   Tidsregistrering   Aikatunnistus   Rozpoznawanie czasowe	<300mS
Batterietyp   Battery type   Type de pile   Batterijtype   Tipo di batteria   Tipo de pila   Tipo de batería   Batteritype   Batterityp   Batteritype   Akkutyyppi   Typ baterii	2x CR2032 (230mA)

**DE**

**Batteriehinweise!**

Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. Suchen Sie in einem solchen Fall sofort einen Arzt auf! Verätzungsgefahr der Haut und Schädigung der Augen bei Kontakt mit ausgelaufenen oder beschädigten Batterien! Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Batterien dürfen nicht zerlegt, angestochen, beschädigt, kurzgeschlossen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (Explosionsgefahr!).

**Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter, dass sich das Gerät Touch 56/50 bei bestimmungsgemäßer Verwendung in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU befindet. Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann angefordert werden unter: info@abus.de.

**Entsorgung**

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien und Kunststoffteile in die Wertstoff-Sammlung. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG Richtlinie 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Informationen zu Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z.B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler. Entsorgen Sie Batterien nicht über den Hausmüll.

**Gewährleistung**

ABUS Produkte sind mit größter Sorgfalt konzipiert, hergestellt und nach geltenden Vorschriften geprüft. Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Falls nachweislich ein Material- oder Herstellungsfehler vorliegt, wird das Produkt nach Ermessen von ABUS repariert oder ersetzt. Die Gewährleistung endet in diesen Fällen mit dem Ablauf der ursprünglichen Gewährleistungslaufzeit. Weitergehende Ansprüche sind ausdrücklich ausgeschlossen. ABUS haftet nicht für Mängel und Schäden, die durch äußere Einwirkungen (z.B. Transport, Gewalteinwirkung), unsachgemäße Bedienung, normalen Verschleiß und Nichtbeachtung dieser Anleitung entstanden sind. Bei Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruchs ist dem zu beanstandenden Produkt der originale Kaufbeleg mit Kaufdatum und eine kurze schriftliche Fehlerbeschreibung beizufügen.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler und Irrtümer keine Haftung.

**GB**

**Battery instructions**

Batteries must be kept out of reach of children. Children can put batteries in their mouths and choke. This can cause serious injury. Seek immediate medical attention in this event! Contact with expired or damaged batteries may cause chemical burns! In these cases, use suitable protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth. Batteries must not be dismantled, pierced, damaged, short-circuited, heated or thrown into an open fire (risk of explosion!).

**Declaration of Conformity**

ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter hereby declares that the device Touch 56/50 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 2014/30/EU and 2011/65/EU. The full EU Declaration of Conformity can be requested at: info@abus.de.

**Disposal**

Dispose of the packaging materials separately. Dispose of card and cardboard as waste paper, ensure that foils and plastic parts are collected for recycling. Dispose of the device in accordance with EU Directive 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the municipal authority responsible for disposal. You can get information on collection points for waste equipment from your local authority, from local waste disposal companies or your dealer. Do not dispose of batteries in domestic waste.

**Warranty**

ABUS products are designed, manufactured and tested in accordance with applicable regulations with great care. The warranty exclusively covers faults that are caused by material or manufacturing defects. If a material or manufacturing defect can be proven, the product will be repaired or replaced at the discretion of the warrantor. In such cases, the warranty ends with the termination of the original warranty period. Any further claims are expressly excluded. ABUS assumes no liability for defects or damage that has been caused by external influences (e.g. transport, external forces), improper use, normal wear and tear or non-compliance with this operating and installation instructions document. If a warranty claim is asserted, the product must be returned with the original receipt with date of purchase and a brief written description of the fault.

Subject to technical alterations. No liability for mistakes and printing errors.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011



© ABUS 2019

ABUS August Bremicker Söhne KG

D 58292 Wetter | Germany.

Tel.: +49 (0) 23 35 63 40

www.abus.com | info@abus.de

